SII 17.401: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 401. (A.R. No. 371 of 1904.) PAḶAṆI, DINDIGUL TALUK, MADURAI DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0401

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0401.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the east base of the Paḷaṉi-Āṇḍavar shrine.

Kōṉērimēlkoṇḍāṉ.

This inscription in characters of about the 14th century is dated in the reign of Tribhuvaṉachakravartin Kōṉērimēlkoṇḍāṉ and Avaṉivēṉdarāmaṉ is mentioned as his title.

This records the grant by the king, of Aiyapoyil (Aiyapoḻil) *alias* Avaṉivēndarāmanallūr in Vaikāvūr-nāḍu, as a taxfree *dēvadāṉa* to God Subrahmaṇya-ppiḷḷaiyār in Paḷaṉi in Vaikāvūr-nāḍu, for a service to be called Avaṉivēṉdarāmaṉ *Sandhi*, after himself. It mentions . . . . . koṇḍai Āṟu and a dam and Vaikāvūr Perumalai among the boundaries of the village.

Other details are lost as the inscription is incomplete.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **tribhu**va(n̲a)**(cakra)**vatti ko(n̲)e(ri)m(e)lkoṇṭān̲ vaikāvūr nāṭṭup paḷan̲iyil cuppiṟammaṇṇiyappiḷḷaiyār koyil tān̲attār̲ku Ippiḷḷaiyār̲ku nampe〈2〉rāl Avan̲iven̲ta(rāman̲ ca)ntikkum Aḷutu(paṭikkum) cāttuppaṭikkum Uḷ(ḷi)ṭṭa viñcan̲at tukkum (I)n̲n̲āṭṭil Aiyapoyilān̲a Avan̲iventarāmanallūr tevatān̲amāka mu(tala)ṭaṅka Iṟaiyiliyāka tantom〈3〉 Ivvūr̲ku nāṉkellai [8+] kiḻpār̲kellai [8+] koṇṭai Ār̲r̲ukkum Aṇaikkum mer̲kum (t)en̲pār̲kellai vaikāvūr perumalaikku vaṭakkum melpār̲kel(lai) [10+] ṅkaraikku kiḻakkum va〈4〉(ppār̲)k(e)llai Ā(r̲r̲u) [10+] (ter̲ku) (vi)ḷainilattukku(t) [10+] In̲n̲ān̲ kel〈lai〉kkuḷpaṭṭa tevan̲ pati Uṭpaṭa nan̲ce〈y〉 pun̲ceye n̲at(tam)

Commentary

〈4〉 pun̲ceye n̲at(tam). Incomplete.

Bibliography

Digital edition of SII 17.401 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 171, item 401.